

# CÔNG TY TNHH CÔNG NGHỆ NHIỆT CHÂU ÂU

AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM	
CHẾ	394... ngày 15/6/2021
VỀ	Lãnh đạo CC...
ĐẾN	Phòng... <i>Đang Hải</i>
	Sao... <i>Lưu 10</i>

## HỒ SƠ TỰ CÔNG BỐ

Số: 08/CNN-CHAUAU-BB/2021

Sản phẩm:

**NỒI GANG ĐÚC TRẮNG MEN (CÓ KÈM NẮP), NHÃN HIỆU  
RAPIDO, MODEL: RK20-RD, RK22-RD, RK24-RD**

### HỒ SƠ GỒM CÓ:

1. Bản tự công bố sản phẩm
2. Phiếu kết quả kiểm nghiệm

Hung Yên, tháng 04 năm 2021



**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

---

**BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM**

Số: 08/CNN-CHAUAU-BB/2021

**I. Thông tin về tổ chức, cá nhân công bố sản phẩm**

- Tên tổ chức: Công ty TNHH Công nghệ Nhiệt Châu Âu
- Địa chỉ: Thôn Tiên Phong, xã Ông Đình, huyện Khoái Châu, tỉnh Hưng Yên.
- Mã số doanh nghiệp: 0901037580

**II. Thông tin về sản phẩm**

1. Tên sản phẩm: Nồi gang đúc tráng men (có kèm nắp), nhãn hiệu Rapido, model: RK20-RD, RK22-RD, RK24-RD
2. Thành phần: Thân chảo bằng kim loại, không nắp
3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: không áp dụng
4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:
  - Quy cách đóng gói:  
Nồi gang đúc tráng men (có kèm nắp), nhãn hiệu Rapido, model: RK20-RD, mã: JP192000, kích thước: 20\*9.0cm  
Nồi gang đúc tráng men (có kèm nắp), nhãn hiệu Rapido, model: RK22-RD, mã: JP192200, kích thước: 22\*10.0cm  
Nồi gang đúc tráng men (có kèm nắp), nhãn hiệu Rapido, model: RK24-RD, mã: JP192400, kích thước: 24\*10.7cm
  - Chất liệu bao bì: Sản phẩm được đóng hộp carton, 01 chiếc/hộp, đảm bảo vệ sinh an toàn thực phẩm.
5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:
  - Tên cơ sở sản xuất: JIANGSU LEHUI KITCHENWARE CO., LTD.
  - Địa chỉ cơ sở sản xuất: Longjiangli, No.257th, North Jiangdong Road, Gulou District, Nanjing, 210036, Jiangsu, China

**III. Mẫu nhãn sản phẩm**

1. Thông tin mẫu nhãn chính  
Xem phụ lục đính kèm
2. Thông tin mẫu nhãn phụ  
Xem phụ lục đính kèm

03  
ÔN  
TM  
GN  
HÀ  
CH

#### IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Công ty TNHH Công nghệ Nhiệt Châu Âu kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- QCVN 12-3:2011/BYT - Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về vệ sinh an toàn đối với bao bì, dụng cụ bằng kim loại tiếp xúc trực tiếp với thực phẩm.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố ./.

Hưng Yên, ngày 09 tháng 4 năm 2021

**ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN**

(Ký tên, đóng dấu)



GIÁM ĐỐC

*Lê Thành Công*

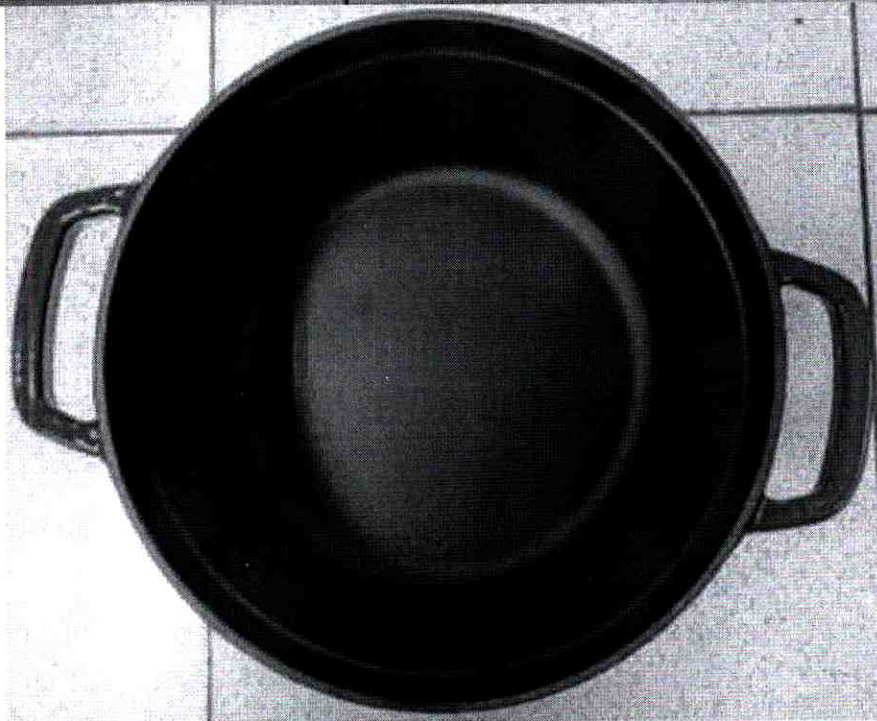
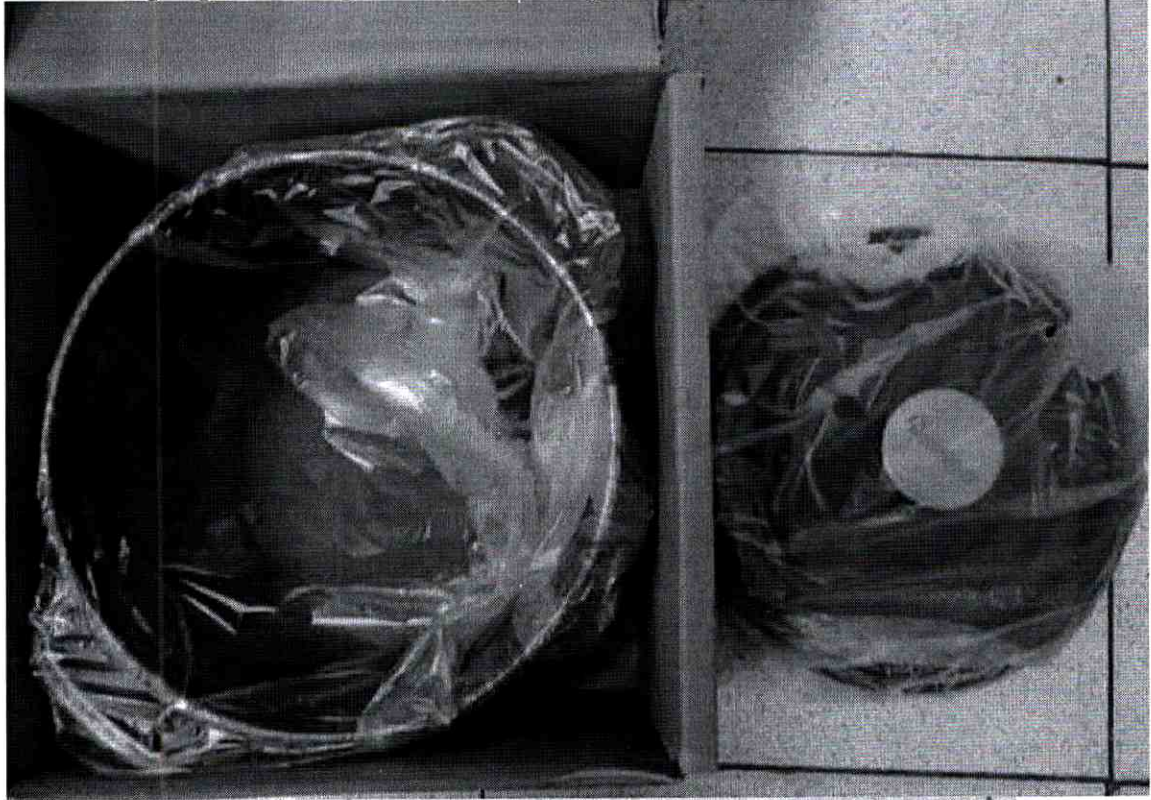
7.5  
G  
HH  
HỆ  
U  
I-T



**Phụ Lục:**

**HÌNH ẢNH SẢN PHẨM VÀ MẪU NHÃN SẢN PHẨM**

1. Nồi gang đúc tráng men (có kèm nắp), nhãn hiệu Rapido, model: RK20-RD



8  
TY  
NH  
IL  
HUY

# RAPIDO

## NỒI GANG ĐỨC

Model: RK20-RD

- Capacity: 2.5 liter casserole
- Equipped with a special stainless steel handle and mechanical rivets and cut edge self-washing with steam hot lid
- Cast Iron casserole used for incredible strength and a smooth finish
- Suitable for all heat types including induction and maximum to 250°C



## CAST IRON CASSEROLE

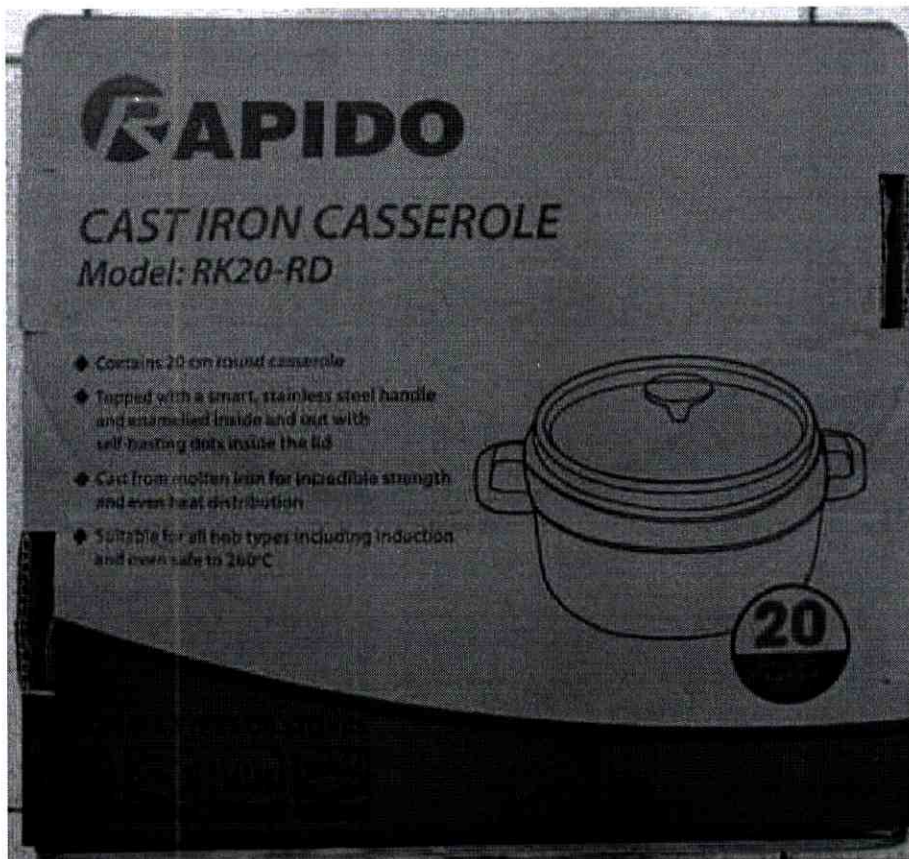
Model: RK20-RD

Exporter: JIANGSU LEHUI KITCHENWARE CO., LTD  
ADD: Longjiang St, No. 257th, North Jiangdong road,  
Gulou district, Nanjing, 210036, Jiangsu, China

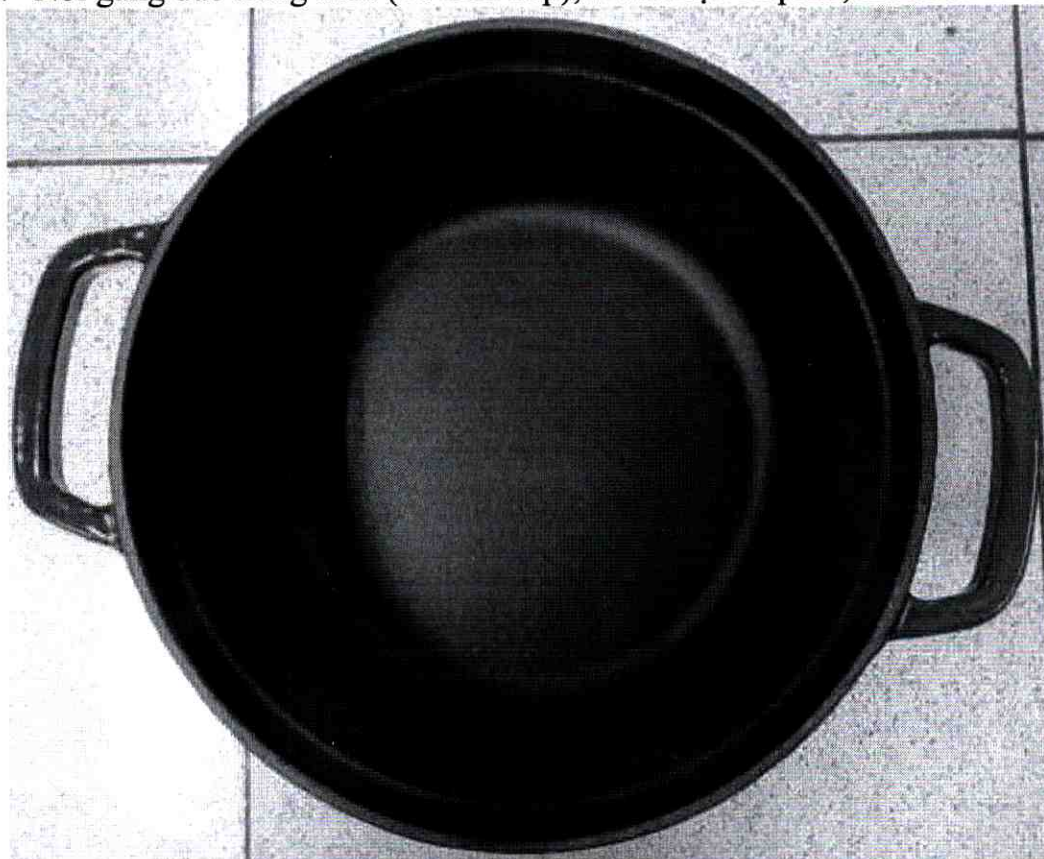
Importer: Eurotherm Technology Co., Ltd  
ADD: Tien Phong Commune, Ong Dinh Ward,  
Khoa Chau District, Hung Yen Province, Vietnam  
MADE IN CHINA



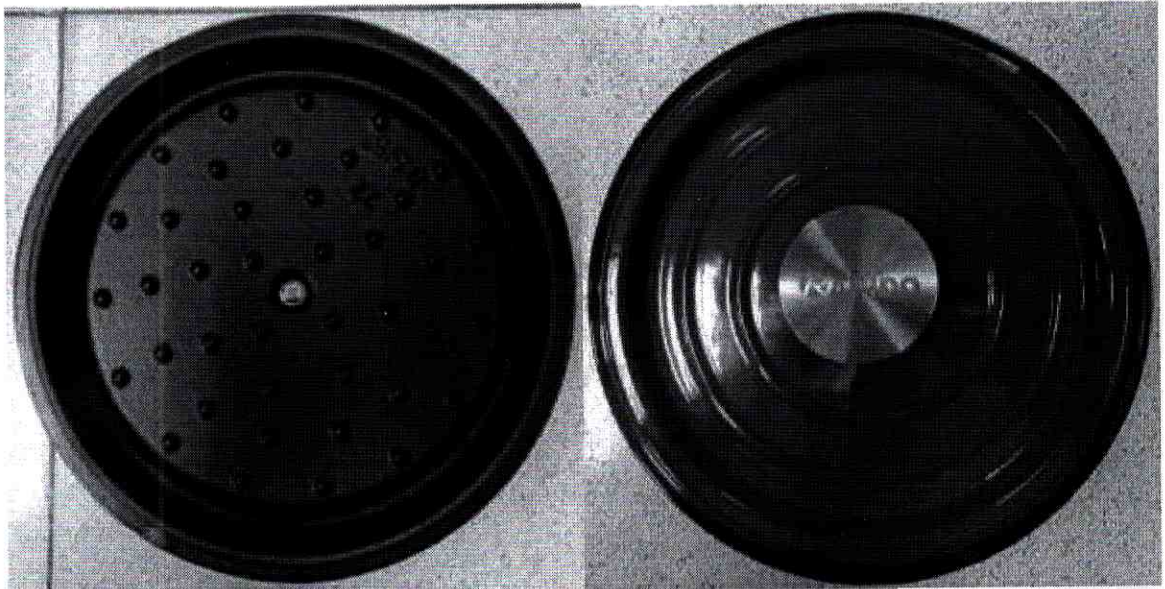




2. Nồi gang đúc tráng men (có kèm nắp), nhãn hiệu Rapido, model: RK22-RD



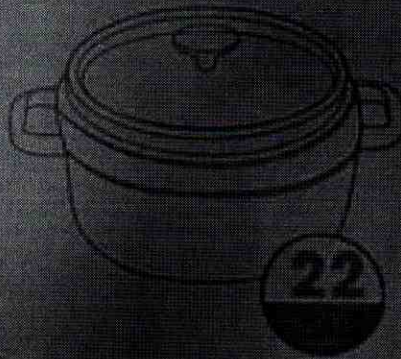




**RAPIDO**

**NỒI GANG ĐÚC**  
*Model: RK22-RD*

- Capacity: 2.5 liter (approx. 10 cups)
- Made of high quality cast iron with enamel coating inside and outside
- Cast iron is known for its strength and durability
- Suitable for all types of cooking including braising and roasting



SEE DAILY USE INSTRUCTIONS



**CAST IRON CASSEROLE**  
*Model: RK22-RD*

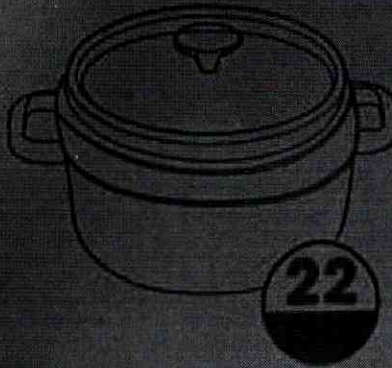


# RAPIDO

## CAST IRON CASSEROLE

Model: RK22-RD

- ◆ Contains 22 cm round casserole
- ◆ Topped with a smart, stainless steel handle and enameled inside and out with self-heating slots inside the lid.
- ◆ Cast from molten iron for incredible strength and even heat distribution.
- ◆ Suitable for all hob types including induction and oven safe to 250°C



Exporter: JIANGSU LEHUI KITCHENWARE CO., LTD  
ADD: Longjiang, No. 257th, North Jiangdong road,  
Gulou district, Nanjing, 210036, Jiangsu, China



Importer: Eurotherm Technology Co., Ltd  
ADD: Tien Phong Commune, Ong Dinh Ward,  
Khoai Chau District, Hung Yen Province, Vietnam

MADE IN CHINA



103  
CÓN  
TM  
IG NG  
HÀ  
CHAU



3. Nồi gang đúc tráng men (có kèm nắp), nhãn hiệu Rapido, model: RK24-RD



7.5  
'G T  
:HH  
:HỆ N  
U Â  
- T. H

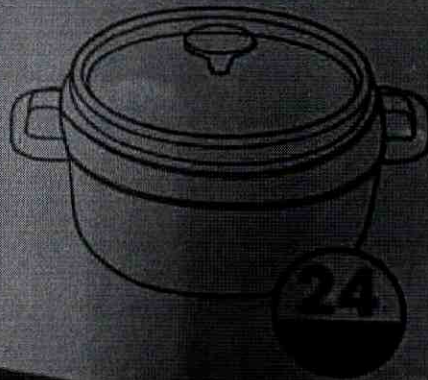


**APIDO**

**NỒI GANG ĐÚC**

**Model: RK24-RD**

- ◆ Contains 24 cm round casserole
- ◆ Topped with a smart, stainless steel handle and enamelled inside and out with self-basting dots inside the lid
- ◆ Cast from molten iron for incredible strength and even heat distribution
- ◆ Suitable for all hob types including induction and oven safe to 260°C



USE ON ALL TYPES OF STOVES



80-  
Y  
HIỆT  
U  
NG Y



# RAPIDO

## CAST IRON CASSEROLE

Model: RK24-RD

- ◆ Contains 24 cm round casserole
- ◆ Topped with a smart, stainless steel handle and enamelled inside and out with self-basting dips inside the lid
- ◆ Cast from molten iron for incredible strength and even heat distribution
- ◆ Suitable for all hob types including induction and suitable to 100°C



24 CM - 24 EXPED. DE VITRES



## CAST IRON CASSEROLE

Model: RK24-RD

Exporter: JIANGSU LEHUI KITCHENWARE CO., LTD  
ADD: Longjiangli, No. 257th, North Jiangdong road,  
Gulou district, Nanjing, 210036, Jiangsu, China

Importer: Eurotherm Technology Co., Ltd  
ADD: Tien Phong Commune, Ong Dinh Ward,  
Khoai Chau District, Hung Yen Province, Vietnam  
MADE IN CHINA



CLINH

## NHÃN PHỤ SẢN PHẨM

1. Tên sản phẩm:

Nồi gang đúc tráng men (có kèm nắp), nhãn hiệu Rapido, model: RK20-RD, RK22-RD, RK24-RD

2. Ngày sản xuất: .....

3. Hạn sử dụng: không áp dụng

4. Thông số kỹ thuật: Hình dạng đặc trưng, tròn sâu lòng.

Nồi gang đúc tráng men (có kèm nắp), nhãn hiệu Rapido, model: RK20-RD, mã: JP192000, kích thước: 20\*9.0cm

Nồi gang đúc tráng men (có kèm nắp), nhãn hiệu Rapido, model: RK22-RD, mã: JP192200, kích thước: 22\*10.0cm

Nồi gang đúc tráng men (có kèm nắp), nhãn hiệu Rapido, model: RK24-RD, mã: JP192400, kích thước: 24\*10.7cm

5. Thành phần: Thân chảo bằng kim loại, có nắp cùng chất liệu

6. Hướng dẫn sử dụng:

Dùng để chế biến, chứa đựng thực phẩm

Vệ sinh sạch sẽ trước khi dùng

Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh các va đập mạnh

Tránh thay đổi nhiệt độ đột ngột.

7. Nhập khẩu và phân phối:

Công ty TNHH Công nghệ Nhiệt Châu Âu

Địa chỉ: Thôn Tiên Phong, xã Ông Đình, huyện Khoái Châu, tỉnh Hưng Yên, Việt Nam.

Điện thoại:

Fax:

8. Xuất xứ: Trung Quốc

9. Nhà sản xuất: JIANGSU LEHUI KITCHENWARE CO., LTD

Địa chỉ cơ sở sản xuất: Longjiangli, No.257th, North Jiangdong Road, Gulou District, Nanjing, 210036, Jiangsu, China



## KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

### TEST RESULT

1. Tên mẫu thử / *Name of sample*: **Nồi gang đúc tráng men ( có kèm nắp), nhãn hiệu Rapido**  
**Model: RK20-RD,RK22-RD,RK24-RD**
2. Khách hàng / *Customer*: Công ty TNHH Công nghệ Nhiệt Châu Âu
3. Số lượng mẫu / *Quantity*: 01 cái
4. Ngày nhận mẫu / *Date of receiving*: 17/03/2021
5. Tình trạng mẫu / *Status of sample*: Mẫu trong túi nilon
6. Thời gian thử nghiệm / *Test duration*: Từ ngày/From: 17/03/2021 đến ngày/ to : 09/04/2021

STT <i>Item</i>	Tên chỉ tiêu <i>Specifications</i>	Đơn vị <i>Unit</i>	Phương pháp thử <i>Test methods</i>	Mức quy định <i>Limits (***)</i>	Kết quả <i>Results</i>
1	Kim loại thôi nhiễm (Điều kiện thử nghiệm: 95°C, 30phút trong nước)				
	Hàm lượng Pb (*)	µg/ml	QCVN 12-3:2011/BYT	≤ 0,4	KPH (LOD = 0,01)(**)
	Hàm lượng Cd (*)	µg/ml	QCVN 12-3:2011/BYT	≤ 0,1	KPH (LOD = 0,01)
	Hàm lượng As	µg/ml	TN4/HD/N2-26	≤ 0,2	KPH (LOD = 0,01)
2	Kim loại thôi nhiễm (Điều kiện thử nghiệm: 60°C, 30phút trong axit xitric0,5% )				
	Hàm lượng Pb	µg/ml	QCVN 12-3:2011/BYT EPA 200.08	≤ 0,4	KPH (LOD = 0,01)
	Hàm lượng Cd	µg/ml	QCVN 12-3:2011/BYT EPA 200.08	≤ 0,1	0,06
	Hàm lượng As	µg/ml	TN4/HD/N2-26	≤ 0,2	KPH (LOD =0,01)

(\*): Chỉ tiêu đã được công nhận VILAS

(\*\*): KPH: không phát hiện

(\*\*\*): Mức quy định: QCVN12-3:11/BYT- Quy chuẩn Kỹ thuật Quốc gia về an toàn vệ sinh đối với bao bì, dụng cụ bằng kim loại tiếp xúc trực tiếp với thực phẩm

**TRƯỞNG PHÒNG  
THỬ NGHIỆM THỰC PHẨM**

  
**Nguyễn Trần Quân**

Hà nội, ngày 09 tháng 04 năm 2021



**PHÓ GIÁM ĐỐC**  
*Nguyễn Ngọc Châm*

1. *Phiếu kết quả này chỉ có giá trị đối với mẫu thử do khách hàng đưa tới.*  
This test results is value only for samples taken by customer.
2. *Không được trích sao một phần kết quả này nếu không được sự đồng ý của trung tâm Kỹ thuật 1.*  
This test results shall not reproduced except in full, without the written approved of QUATEST 1.
3. *Tên mẫu và tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của khách hàng.*  
Name of sample and customer are written as customer's request.